

ИНТЕГРАТИВНЫЙ ПОДХОД К ИЗУЧЕНИЮ БРИТАНСКОЙ ЛИТЕРАТУРЫ СТУДЕНТАМИ-МЕЖДУНАРОДНИКАМИ

Полупанова Е. Г., кандидат педагогических наук, доцент

Преподаватели иностранного языка оперируют сегодня такими понятиями, как: диалог культур, межкультурные коммуникации, интеркультуральность, кросс-культурные компетенции и многими другими из этого ряда. Все они предполагают, в том числе, и фокус на лингвострановедческий и лингвокультуроведческий компоненты изучения иностранного языка. Однако эти компоненты в практической деятельности не всегда включают в себя сколько-нибудь значимо и главное системно историю литературы страны изучаемого языка.

Возникает закономерный вопрос: «Можно ли познать и понять культуру другой страны (в нашем случае Великобритании) и приобрести в т.ч. и названные выше компетенции: не изучив в определенной системе ее литературу; не зная ее лучших представителей и их вклад в культуру мировую; путая классиков американской и английской литературы и не зная, например, кто создал Робинзона Крузо или Гулливера и многое другое что не зная в этой области знания.

Мы обучаем лингвострановедческому и лингвокультурологическому компоненту на практических занятиях, поскольку именно они преобладают в учебном плане по изучению английского языка как второго иностранного. Наши студенты читают художественные произведения в рамках домашнего чтения. Кроме того, мы регулярно обращаемся к аутентичным фрагментам художественных произведений или небольшим литературным формам при изучении тех или иных тем. Однако, если использовать главным образом названный ресурс, то при этом не формируется системное представление, в нашем случае, о британской литературе.

Востребованность системного включения в учебную программу, в первую очередь по специальности «Лингвострановедение» вопросов по британской и американской литературе актуализирована, как представляется, самой жизнью и названными выше современными взглядами на изучение иностранного языка. Это требует интегративного подхода и некоторых дополнительных акцентов.

Так, при изучении истории Великобритании, небольшой литературный обзор по периодам, совпадающим с периодами развития истории страны: англосаксонский, средних веков, Ренессанса и др. способен привнести более глубокий взгляд на изучаемый этап. Рассматривая, например, англосаксонский период, имеет смысл остановиться на таком произведении как «Песнь о Беофульфе» и его роли в становлении английской литературы и менталитета англосаксов. Приведем пример. Недавно студенты первого курса посмотрели рекламируемый фильм Беофульф и рассказывая о нем, сказали, что мало что поняли: кто такой Беофульф, почему он дерется с чудовищами и вообще, почему это может быть интересно в наше время. Мы оставим в стороне художественную ценность самого фильма и обратим внимание на его главного персонажа. Кто такой Беофульф? Кратко обсудив на занятии «теорию вопроса» — о рождении английской литературы, о герое английского эпоса Беофульфе с привлечением качественного обучающего видео мы сразу сняли многие вопросы. А самое главное студенты проявили явную заинтересованность к информации такого рода, и ее обсуждение на английском языке шло живо и увлекательно.

Кроме того, рационально, на наш взгляд, включать в список произведений для домашнего и индивидуального чтения в том или ином семестре, англоязычные литературные тексты, созданные в рассматриваемые нами исторические периоды. Это позволяет углубить знания студентов, как с языковой точки зрения, так и в разрезе изучения культуры страны на определенных этапах ее развития: социальный, политический, исторический и другие контексты.

В русле интегративного подхода интерес представляет и проблемно-тематическая направленность познания классического англоязычного дискурса. Так, студентам по специальности «Лингвострановедение» в рамках проекта «Шекспир и день сегодняшний» было предложено задание «прорекламировать» прочитанное ими произведение У. Шекспира (их выбор) так, чтобы заинтересовать молодых людей, живущих в 21 веке и постараться вызвать у них желание его прочитать. Длительность проекта — два месяца: от момента обсуждения его цели и задач, чтения самих произведений, подготовки презентаций и до их представления.

Плюсы проекта: есть возможность «попробовать на вкус» Шекспира, прикоснуться к великой драматургии, обрести свое мнение и поделиться новым знанием с другими. При этом студенты делают креативные презентации, предлагая для размышления оригинальные идеи, совершенствуя свой английский и развивая свой внутренний мир через более глубокое познание культуры Британии. Уильям Шекспир в этом деле, несомненно, великий Учитель!

Таким образом, поэтапно следуя логике культурно-исторического знания, мы можем дать студентам возможность не только изучать английский язык, но и получать столь важные для профессионала системные сведения лингвострановедческого и культуроведческого характера. И делать это на основе интегративного подхода через: ознакомление с этапами формирования английской (американской) литературы в историческом разрезе, которые рассматриваются как отпечаток духа народа в разные периоды развития; чтение на каждом этапе аутентичных произведений, созданных в рассматриваемое нами время, и их анализ, как лингвистический, так и социально-культурный; иноязычное обсуждение англоязычного дискурса в русле постижения вечных проблем, таких как: человеческие отношения в их многообразии, разнополярность взглядов, война и мир, любовь и дружба, лицемерие и предательство, долг и патриотизм и др.

А самое главное — это тот аспект истории и культуры любого народа, который может развить в молодом человеке не только профессиональные компетенции, но и реально обогатить его как личность. Мы имеем возможность формировать в молодых людях такие качества, как: восприимчивость к прекрасному, сопереживания и эмпатии, критического мышления и гибкости ума, толерантности и готовности к диалогу культур.

Некоторые выводы в заключении:

- интегративный подход предполагает изучение лингвострановедческого и лингвокультуроведческого материала, который включает в себя как лингвистический, так и экстралингвистический компоненты;

- оба компонента призваны способствовать развитию иноязычной коммуникативной компетенции студентов;

- познание этапов формирования литературы страны изучаемого языка, чтение аутентичных произведений и(ли) их фрагментов в системе соотнесенной с системой изучения периодов развития истории этой страны или на основе проблемно-тематического подхода является одним из важнейших ресурсов совершенствования качества обучения студентов английскому языку в русле межкультурной коммуникации.

ЭЛЕКТРОННЫЙ ПОРТФОЛИО ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО РАЗВИТИЯ КАФЕДРЫ КАК РЕСУРС ДЛЯ СОЗДАНИЯ «ЖИВОГО» УЧЕБНИКА ПО АНГЛИЙСКОМУ ЯЗЫКУ

Полупанова Е. Г., кандидат педагогических наук, доцент

Повышение качества обучения иностранному языку в университете — является приоритетной задачей, которая не может быть успешно решена вне инноваций. На кафедре английского языка гуманитарных специальностей БГУ создан «Электронный портфолио профессионального развития кафедры» (ЭППРК) одной из важнейших особенностей которого, является его многообразные возможности для инициирования и реализации продуктивных идей. К таковым можно отнести и формирование «живого» учебника.

ЭППРК это своего рода инкубатор, в котором с помощью новых технологий, в данном случае образовательной платформы *MOODLE* на которой создан Портфолио, формируются новые условия для появления и постоянного обновления методических и практических разработок по обучению английскому языку будущих специалистов-международников в русле коллективного профессионального взаимодействия и развития.

Итак, что представляет собой создание «живого» учебника? Прежде чем остановиться непосредственно на этом, необходимы некоторые пояснения. Студенты изучают английский язык по определенным разделам, которые прописаны в соответствующих базовых и рабочих программах. Нашей особенностью является необходимость освоения, в том числе, и тем, специфичных для профессиональной сферы деятельности специалиста-международника, таких например, как ООН и права человека, социальная политика, глобализация, геополитика и другие. По многим из них уже созданы учебно-методические пособия. Однако проблема заключается в том, что часто они устаревают (кроме исторического их аспекта) уже к мо-